

**SCIENCE**  
**PROBLEMS.UZ**

ISSN 2181-1342

Actual problems of social and humanitarian sciences  
Актуальные проблемы социальных и гуманитарных наук

**Ijtimoiy-gumanitar  
fanlarning dolzarb  
muammolari**

Son 4. Jild 4.

**2024**

# **SCIENCEPROBLEMS.UZ**

## **ИЖТИМОЙ-ГУМАНИТАР ФАНЛАРНИНГ ДОЛЗАРБ МУАММОЛАРИ**

*№ 4 (4) - 2024*

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО-  
ГУМАНИТАРНЫХ НАУК**

**ACTUAL PROBLEMS OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES**

**ТОШКЕНТ-2024**

## **БОШ МУҲАРРИР:**

Исанова Феруза Тулқиновна

## **ТАҲРИР ҲАЙЪАТИ:**

### *07.00.00-ТАРИХ ФАНЛАРИ:*

Юлдашев Анвар Эргашевич – тарих фанлари доктори, сиёсий фанлар номзоди, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Мавланов Уктам Махмасабирович – тарих фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Хазраткулов Абдор – тарих фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети.

Турсунов Равшан Нормуратович – тарих фанлари доктори, Ўзбекистон Миллий Университети;

Холикулов Ахмаджон Боймаҳамматович – тарих фанлари доктори, Ўзбекистон Миллий Университети;

Габриэльян Софья Ивановна – тарих фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон Миллий Университети.

### *08.00.00-ИҚТИСОДИЁТ ФАНЛАРИ:*

Карлибаева Рая Хожабаевна – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Насирходжаева Дилафруз Сабитхановна – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Остонокулов Азамат Абдукаримович – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Тошкент молия институти;

Арабов Нурали Уралович – иқтисодиёт фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Худойқулов Садирдин Каримович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Азизов Шерзод Ўктамович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон Республикаси Божхона институти;

Ҳожаев Азизхон Саидалоҳонович – иқтисодиёт фанлари доктори, доцент, Фарғона политехника институти

Холов Актам Хатамович – иқтисодиёт фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Шадиева Дилдора Хамидовна – иқтисодиёт фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент в.б, Тошкент молия институти;

Шакарров Қулмат Аширович – иқтисодиёт фанлари номзоди, доцент, Тошкент ахборот технологиялари университети

### *09.00.00-ФАЛСАФА ФАНЛАРИ:*

Ҳакимов Назар Ҳакимович – фалсафа фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Яхшиликков Жўрабой – фалсафа фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Ғайбуллаев Отабек Мухаммадиевич – фалсафа фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат чет тиллар институти;

Саидова Камола Усканбаевна – фалсафа фанлари доктори, “Tashkent International University of Education” халқаро университети;

Ҳошимхонов Мўмин – фалсафа фанлари доктори, доцент, Жиззах педагогика институти;

Ўроқова Ойсулув Жамолиддиновна – фалсафа фанлари доктори, доцент, Андижон давлат тиббиёт институти, Ижтимоий-гуманитар фанлар кафедраси мудир;

Носирходжаева Гулнора Абдукаҳхаровна – фалсафа фанлари номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Турдиев Бехруз Собирович – фалсафа фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), доцент, Бухоро давлат университети.

### *10.00.00-ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:*

Ахмедов Ойбек Сапорбаевич – филология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Кўчимов Шухрат Норқизилович – филология фанлари доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳасанов Шавкат Аҳадович – филология фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат университети;

Бахронова Дилрабо Келдиёровна – филология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Мирсанов Ғайбулло Қулмуродович – филология фанлари доктори, профессор, Самарқанд давлат чет тиллар институти;

Салахутдинова Мушарраф Исамутдиновна – филология фанлари номзоди, доцент, Самарқанд давлат университети;

Кучкаров Раҳман Урманович – филология фанлари номзоди, доцент в/б, Тошкент давлат юридик университети;

Юнусов Мансур Абдуллаевич – филология фанлари номзоди, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Саидов Улугбек Арипович – филология фанлари номзоди, доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси.

#### 12.00.00-ЮРИДИК ФАНЛАР:

Ахмедшаева Мавлюда Ахатовна – юридик фанлар доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Мухитдинова Фирюза Абдурашидовна – юридик фанлар доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Эсанова Замира Нормуратовна – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикасида хизмат кўрсатган юрист, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳамроқулов Баҳодир Мамашарифович – юридик фанлар доктори, профессор в.б., Жаҳон иқтисодиёти ва дипломатия университети;

Зулфиқоров Шерзод Хуррамович – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Жамоат хавфсизлиги университети;

Хайитов Хушвақт Сапарбаевич – юридик фанлар доктори, профессор, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Асадов Шавкат Ғайбуллаевич – юридик фанлар доктори, доцент, Ўзбекистон Республикаси Президенти ҳузуридаги Давлат бошқаруви академияси;

Утемуратов Махмут Ажимуратович – юридик фанлар номзоди, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Сайдуллаев Шахзод Алиханович – юридик фанлар номзоди, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Ҳакимов Комил Бахтиярович – юридик фанлар доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Юсупов Сардорбек Баходирович – юридик фанлар доктори, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Амиров Зафар Актамович – юридик фанлар бўйича фалсафа доктори (PhD), Ўзбекистон Республикаси Судьялар олий кенгаши ҳузуридаги Судьялар олий мактаби;

Жўраев Шерзод Юлдашевич – юридик фанлар номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Бабаджанов Атабек Давронбекович – юридик фанлар номзоди, доцент, Тошкент давлат юридик университети;

Раҳматов Элёр Жумабоевич – юридик фанлар номзоди, Тошкент давлат юридик университети;

#### 13.00.00-ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ:

Хашимова Дильдархон Уринбоевна – педагогика фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат юридик университети;

Ибрагимова Гулнора Хавазматовна – педагогика фанлари доктори, профессор, Тошкент давлат иқтисодиёт университети;

Закирова Феруза Махмудовна – педагогика фанлари доктори, Тошкент ахборот технологиялари университети ҳузуридаги педагогик кадрларни қайта тайёрлаш ва уларнинг малакасини ошириш тармоқ маркази;

Қаюмова Насиба Ашуровна – педагогика фанлари доктори, профессор, Қарши давлат университети;

Тайланова Шохидат Зайниевна – педагогика фанлари доктори, доцент;

Жуманиёзова Муҳайё Тожиевна – педагогика фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Ибрахимов Санжар Урунбаевич – педагогика фанлари доктори, Иқтисодиёт ва педагогика университети;

Жавлиева Шахноза Баходировна – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), Самарқанд давлат университети;

Бобомуротова Латофат Элмуродовна – педагогика фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD), Самарқанд давлат университети.

#### 19.00.00-ПСИХОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Каримова Василя Маманосировна – психология фанлари доктори, профессор, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети;

Ҳайитов Ойбек Эшбоевич – Жисмоний тарбия ва спорт бўйича мутахассисларни қайта тайёрлаш ва малакасини ошириш институти, психология фанлари доктори, профессор

Умарова Навбахор Шокировна – психология фанлари доктори, доцент, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети, Амалий психология кафедраси мудири;

Атабаева Наргис Батировна – психология фанлари доктори, доцент, Низомий номидаги Тошкент давлат педагогика университети;

Шамшетова Анжим Караматдиновна – психология фанлари доктори, доцент, Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети;

Қодиров Обид Сафарович – психология фанлари доктори (PhD), Самарканд вилоят ИИБ Тиббиёт бўлими психологик хизмат бошлиғи.

Содиқова Шоҳида Мархабоевна – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон халқаро ислом академияси.

#### 22.00.00-СОЦИОЛОГИЯ ФАНЛАРИ:

Латипова Нодира Мухтаржановна – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон миллий университети кафедра мудири;

Сеитов Азамат Пўлатович – социология фанлари доктори, профессор, Ўзбекистон миллий университети;

#### 23.00.00-СИЁСИЙ ФАНЛАР

Назаров Насриддин Атақулович – сиёсий фанлар доктори, фалсафа фанлари доктори, профессор, Тошкент архитектура қурилиш институти;

Бўтаев Усмонжон Хайруллаевич – сиёсий фанлар доктори, доцент, Ўзбекистон миллий университети кафедра мудири.

---

### ОАК Рўйхати

Мазкур журнал Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссияси Раёсатининг 2022 йил 30 ноябрдаги 327/5-сон қарори билан тарих, иқтисодиёт, фалсафа, филология, юридик ва педагогика фанлари бўйича илмий даражалар бўйича диссертациялар асосий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган.

---

**Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари**” электрон журнали 2020 йил 6 август куни 1368-сонли гувоҳнома билан давлат рўйхатига олинган.

**Муассис:** “SCIENCEPROBLEMS TEAM” масъулияти чекланган жамияти

#### Таҳририят манзили:

100070. Тошкент шаҳри, Яккасарой тумани, Кичик Бешёғоч кўчаси, 70/10-уй. Электрон манзил: [scienceproblems.uz@gmail.com](mailto:scienceproblems.uz@gmail.com)

#### Боғланиш учун телефонлар:

(99) 602-09-84 (telegram).

## МУНДАРИЖА

### 07.00.00 – ТАРИХ ФАНЛАРИ

<i>Qurbonov Murodjon Dehqonboy o'g'li</i> "KASHKULI SALIMIY" ASARIDA USMONIY HUKMDORLAR TARIXINING YORITILISHI.....	12-17
<i>Ismoilova Diyoraoy Xursandjon qizi</i> AMIR NASRULLOH DIPLOMATIYASI .....	18-23
<i>Tursunov Farrux Fulomovich</i> ЎЗБЕКИСТОН ҲУДУДИДАГИ ТОЖИКЛАРГА ХОС УРФ-ОДАТ ВА МАРОСИМЛАР .....	24-28
<i>Usmonaliyev Isroiljon Ibrohimjon o'g'li</i> FARG'ONA VODIYSIDA "O'ZBEK" ETNONIMINING TARQALISHI .....	29-34
<i>Djurayev Ikrom Nematovich</i> YEVRUOSIYO CHORVADOR QABILALARINING FARG'ONA VODIYSIGA KIRIB KELISHI.....	35-40
<i>Esanova Nilufar Pulatovna</i> MUSTAQILLIK YILLARIDA O'ZBEKISTONDA YENGIL SANOAT SOHASIDAGI O'ZGARISHLAR .....	41-46
<i>Абдурахимова Сабоҳат Эргаш қизи</i> БУХОРО АМРЛИГИ ДАВРИДА ЧИРОҚЧИ ТУМАНИНИНГ ИЖТИМОЙ-СИЁСИЙ ТАРИХИ .....	47-53
<i>Toshturov Shuxrat</i> MUSTAQILLIKKACHA BO'LGAN DAVRDA NAVOIY VILOYATI SANOAT KORXONALARINING EKOLOGIK MUHITGA TA'SIRI .....	54-60
<i>Kanimkulov Olimjon Sheraliyevich</i> AKADEMIK YAHYO G'ULOMOV FAOLIYATI HAQIDA QAYDLAR ("XORAZMNING SUG'ORILISH TARIXI" ASARI MISOLIDA).....	61-65
<i>Begniyazova Gozzal Allambergenovna</i> QORAQALPOQ XALQ ERTAKLARINING YIG'ILISHI VA NASHR QILINISHI.....	66-70

### 08.00.00 – ИҚТИСОДИЁТ ФАНЛАРИ

<i>Султонов Баходир Файзуллаевич, Тураева Гулизахро Каххоровна, Норбўтаев Бахтиёр Абдурахимович</i> СИРДАРЁ ВИЛОЯТИ ҚИШЛОҚ ХЎЖАЛИГИДА ДОНЛИ ЭКИНЛАР ХОСИЛДОРЛИГИНИНГ 2024-2027 ЙИЛГАЧА БЎЛГАН ПРОГНОЗ ПАРАМЕТРЛАРИ.....	71-78
<i>Abdiganieva Zarapshan Salievna</i> YANGI O'ZBEKISTONDA AHOLI TURMUSH DARAJASINI OSHIRISHDA TADBIRKORLIKNI RIVOJLANTIRISH ISTIQBOLLARI .....	79-85
<i>Otaxonova Odinaxon Inomovna</i> QORAMOLCHILIK MAHSULOTLARI IQTISODIY SAMARADORLIGINI OSHIRISHDA OZUQA BAZASINI YAXSHILASHNING ILMIY-NAZARIY ASOSLARI .....	86-94
<i>Рахимов Ойбек Бахтиёрович</i> СУҒУРТА ХИЗМАТЛАРИ БОЗОРИДА МАРКЕТИНГ ФАОЛИЯТИНИ РЕЖАЛАШТИРИШ АСОСЛАРИ .....	95-99
<i>Хушмурадов Оман Намозович</i> СУВ ХЎЖАЛИГИНИ БОШҚАРИШНИНГ АСОСИЙ ЙЎНАЛИШЛАРИ .....	100-110

<i>Saitkamolov Muxammadxo'ja Sobirxo'ja o'g'li, Karabayev Rustam Zafarovich</i> BULUTLI TEXNOLOGIYALAR ASOSIDA BIZNES JARAYONLARNI TASHKIL ETISH YO'LLARI .....	111-125
<i>Фаттахова Муниса Абдухамитовна</i> ПОНЯТИЕ И ПУТИ ЭФФЕКТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ КРЕДИТНЫМ ПОРТФЕЛЕМ КОММЕРЧЕСКИХ БАНКОВ .....	126-133
<i>Isayev Jahongir Muzaffarovich</i> SANOAT KORXONALARINI RIVOJLANTIRISHDA AXBOROT TIZIMINI TA'MINLASH IQTISODIY МЕХАНИЗМНИНГ АСОСИЙ YO'NALISHI SIFATIDA .....	134-140
<b>09.00.00 – ФАЛСАФА ФАНЛАРИ</b>	
<i>Tilavova Umida Qahramonovna</i> RAQAMLI JAMIYATLAR TIZIMIDA INFORMATSION ETIKA KATEGORIYA VA ТАМОЙИЛЛАРИНИНГ АНАМИЯТИ .....	141-147
<i>Yulchiyev Avazbek Maxamadjonovich</i> IJTIMOIY TEXNOLOGIYALAR HAQIDAGI G'OYALARNING SHAKLLANISH EVOLYUTSIYASI .....	148-154
<i>Каримова Гулчеҳра Абдукаримовна</i> ДУНЁ ДИНЛАРИ ВА ТАЪЛИМОТЛАРДА ОТАЛИКНИ ТУШУНИШ ВА УНИНГ ЎЗИГА ХОС ЖИХАТЛАРИ .....	155-163
<i>Turabova Sevara Kattaqulovna</i> ISLOM FALSAFASIDA DALILLASH VA VAHS YURITISH USULI ZAMONAVIY ARGUMENTLASH NAZARIYASI TALQINIDA .....	164-168
<i>Muminov Nozim Naimovich</i> THE PHENOMENOLOGICAL APPROACH IS THE KEY TO UNDERSTANDING THE SPREAD AND TRANSFORMATION OF SUFISM IN THE WEST .....	169-175
<i>Турсунов Мухиддин Болтаевич</i> СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ СОВРЕМЕННОЙ МОЛОДЁЖИ .....	176-180
<i>Mamarasulov Ulug'bek Umirzoqovich</i> SPORT TURLARINING FALSAFIY-ESTETIK TANLILI .....	181-184
<b>10.00.00 – ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ</b>	
<i>Исанова Феруза Тулқиновна</i> ЎЗБЕК ТИЛИДА ХАЛҚАРО ҲУҚУҚ СОҲАСИГА ОИД ЛЕКСИК БИРЛИКЛАР ВА УЛАРНИНГ ЎЗИГА ХОС ЖИХАТЛАРИ .....	185-191
<i>Петрухина Наталья Михайловна</i> КОРАНИЧЕСКИЕ МОТИВЫ В ТВОРЧЕСТВЕ А.С.ПУШКИНА И ЕГО СОВРЕМЕННИКОВ .....	192-197
<i>Исаров Оман Рисалиевич</i> ЎЗБЕК ВА ИНГЛИЗ ТИЛЛАРИДА ТАКСИС КОНВЕРБИАЛ ВЕРБАЛИЗАЦИЯСИ .....	198-205
<i>Родина Ирина Витальевна</i> АНТИНОМИЧЕСКАЯ ПАРА «МЕСТЬ» И «ПРОЩЕНИЕ» В ПОВЕСТИ-СКАЗКЕ Л. БОРОДИНА «ГОД ЧУДА И ПЕЧАЛИ» .....	206-211
<i>Ataeva Gulchekhra Bakhtiyorovna</i> THE ROLE OF IDIOMS IN ENHANCING BUSINESS COMMUNICATION: A STUDY ON THE USAGE OF IDIOMS IN BUSINESS LETTERS .....	212-220

<i>Erkinova Marxobo</i> ASSOTSIATIV MAYDON HOSIL QILISHDA LINGVISTIK OMILLARNING O'RNI .....	221-229
<i>Gulyamova Shahzoda Baxtiyor qizi</i> O'ZBEK VA INGLIZ TILLARIDAGI MATNLARNING SINTAKTIK STRUKTURASI VA PRAGMATIK XOSLANISHI .....	230-234
<i>Batyrkhanova Madina Oybekovna</i> THE SOMATIC CULTURAL CODES IN THE STUDY OF ENGLISH, RUSSIAN AND UZBEK PHRASEOLOGISMS .....	235-244
<i>Aslonov Shahram Sherzod ugli, Saidova Marjona Abdimutal qizi</i> PECULIARITIES OF TRANSLATION OF POLITICAL TEXTS IN SIMULTANEOUS INTERPRETATION .....	245-250
<i>Olimova Dilafruzxon Baxtiyorjon qizi</i> INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDA SUBYEKTIV VAHONING IFODALANISHI .....	251-254
<i>Bobojonov Dilshod Jumaqul o'g'li</i> INGLIZ VA O'ZBEK GAZETA SARLAVHALARIDA PUBLISISTIK USLUB BELGILARINING NAMOYON BO'LISHI .....	255-260
<i>Абдуллаева Нилуфар Рамазоновна, Шаймарданова Мухлиса Усмановна</i> СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ КОНЦЕПТА “РАСТЕНИЕ” В СОПОСТАВЛЯЕМЫХ ЯЗЫКАХ .....	261-266
<i>Хайруллоева Сitora Lutfulloevna</i> PSYCHOLOGICAL NOVELS OF US AND THE DEVELOPMENT OF PSYCHOLOGYSMS .....	267-272
<i>Qudratova Muxiba Kamolovna</i> “LYUIS KERROLLNING ALISA MO' JIZALAR MAMLAKATIDA ASARIDAGI HAYVON OBRAZLARINING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI” .....	273-279
<i>Убоженко Анна Станиславовна</i> ОСОБЕННОСТИ ТЮРКСКИХ ЗАИМСТВОВАНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ .....	280-285
<i>Тухтаева Наргисхон Исамутдиновна</i> ОТРАЖЕНИЕ ДУХОВНОГО УПАДКА ОБЩЕСТВА И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЙ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ .....	286-292
<i>Gulnora Xolmurodova Sattorovna, Bo'ronova Mekkamtosh Xoliqulovna</i> INGLIZ VA O'ZBEK LISONIY MANZARASIDA MAQOLLARNING O'RNI .....	293-297
<i>Алибаева Лола Намазовна</i> ЖЕНСКИЕ ОБРАЗЫ В РАССКАЗАХ Л. ПЕТРУШЕВСКОЙ .....	298-303
<i>Eshqurbonova Aziza Bozor qizi</i> DIALOGIK NUTQDA SAVOLLARNING IFODALANISHI .....	304-308
<i>Norova Rahima Fayzulloevna</i> O'ZBEK VA INGLIZ ADABIY ERTAKCHILIGIDAGI SEHRLI VOSITALARNING QO'LLANISHIDA O'XSHASH JIHATLAR .....	309-316
<i>Egamberdiyeva Iroda Abdurahimovna</i> TRANSLATIONS OF HISTORICAL WORKS INTO ENGLISH .....	317-323
<i>Axmedova Adolat Ravshan qizi</i> GASTRANOMIYA TUSHUNCHASI HAMDA GASTRANOMIK REKLAMA MATNLARI .....	324-330



<i>Asqarova Madina Boymurod qizi</i> KORPUS LINGVISTIKASIDA MATN ANNOTATSIYASINING LINGVISTIK MUAMMOLARI .....	331-334
--	---------

<i>Калниязов Есемурат Шамшетович</i> ГОСТЕВОЙ ЭТИКЕТ И СИСТЕМА ЦЕННОСТЕЙ .....	335-342
---	---------

### **12.00.00 – ЮРИДИК ФАНЛАР**

<i>Bahodir To'raev</i> HUQUQIY MADANIYAT VA HUQUQIY TARBIYANING DEMOKRATIK DAVLAT RIVOJLANISHIDAGI ROLI .....	343-351
---	---------

<i>Турсоатов Содиқ</i> РАҒБАТЛАНТИРУВЧИ ҲУҚУҚИЙ СИЁСАТ ТУШУНЧАСИ ВА УНИНГ МАЗМУН-МОҲИЯТИ .....	352-357
--	---------

<i>Хидиров Фурқат Шукуруллаевич</i> МАҲАЛЛА ҲУҚУҚ-ТАРТИБОТ МАСКАНИ ФАОЛИЯТИНИ ТАШКИЛ ЭТИШ ТАРТИБИНИНГ АСОСИЙ ВАЗИФАЛАРИ .....	358-363
---	---------

<i>Рахимбаев Уткир Файзуллаевич</i> ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ ИНФРАСТРУКТУРЫ И СЕРВИСА ДЛЯ ТУРИСТОВ .....	364-372
---	---------

<i>Турсынбаев Азизбек Халмурзаевич</i> МЕЖВЕДОМСТВЕННОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ КАК СПОСОБ РЕАЛИЗАЦИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ .....	373-377
--	---------

<i>Yakubov Abduraxmon Turayevich</i> TA'LIM HUQUQINING HUQUQIY SAVODXONLIKNI AMALGA OSHIRISHDAGI O'RNI .....	378-382
---	---------

<i>Rasulov Salimbek Baxtiyor o'gli</i> YEVROPA KENGASHINING KORRUPSIYA UCHUN JINOIY JAVOBGARLIK BO'YICHA KONVENSIYASI – KORRUPSIYAGA QARSHI KURASHNING ZAMONAVIY XALQARO HUQUQIY ASOSLARIDAN BIRI SIFATIDA .....	383-387
---	---------

### **13.00.00 – ПЕДАГОГИКА ФАНЛАРИ**

<i>Хайров Расим Золимхон угли</i> АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ МЕТОДИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНОГО ИСКУССТВА .....	388-395
--	---------

<i>To'rayev Panji To'xtayevich</i> OLIY TA'LIM MUASSASASIDA KURASHCHILARNI PSIXOLOGIK JIHATDAN TAYYORLASH .....	396-400
---	---------

<i>Xushnazarova Ma'mura Nodirovna</i> TALABALARNI KASBIY-PEDAGOGIK FAOLIYATGA TAYYORLASHDA IJTIMOIIY FAOLLIKNING AHAMIYATI .....	401-406
--	---------

<i>Yuldasheva Sayyora Aliaskarovna</i> TA'LIM TIZIMIDA INGLIZ TILINI INTEGRATSION O'QITISH .....	407-411
---	---------

<i>Turdimurodov Dilmurod Yo'ldoshevich</i> SPORT MASHG'ULOTLARI JARAYONIDA PEDAGOGIK NAZORATNING AHAMIYATI .....	412-418
---	---------

<i>Абдувахобов Искандер, Гизатулина Ольга Ивановна</i> ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА В СМЕШАННЫХ СРЕДАХ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО ВУЗА .....	419-426
<i>Назарова Озода Шавкатовна</i> СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ И МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ВЫСШЕМ УЧЕБНОМ ЗАВЕДЕНИИ .....	427-432
<i>Pirnazarova Sevara Doniyor qizi</i> OLIQ O'QUV YURLARIDA XORIJIY TILNI O'QITISHDA O'YIN USULLARINI QO'LLASH .....	433-438
<i>Ko'ziyeva Gulnoza Maxamadaliyevna</i> BOSHLANG'ICH SINFI O'QITUVCHILARINING PEDAGOGIK SALOHİYATINI OSHIRISH METODIKASI .....	439-444
<i>Умирзокова Сурайё</i> ТАЛАБАЛАРИНИНГ КИНЕТИК ИНТЕЛЛЕКТИНИ РИВОЖЛАНТИРИШНИНГ ХОРИЖИЙ МАМЛАКАТЛАР ТАЖРИБАСИ .....	445-451
<i>Olimova Nigora</i> MUVAFFAQIYATLI O'RGANISHDA SINFINI BOSHQARISH KO'NIKALARINING AHAMIYATI .....	452-463
<i>Nabiyeva Firuza Odil qizi</i> "ELEKTROMAGNETIZM" BO'LIMINI O'QITISHDA AMALIY MASHG'ULOTLARNING AHAMIYATI .....	464-471
<i>Sobirova Oygul Alimovna</i> BO'LAJAK MUSIQA O'QITUVCHILARIDA METODIK KOMPETENTLIKNI RIVOJLANTIRISHNING MAVJUD HOLATINI TAHLILYI VAHOLASH .....	472-479
<i>Shermatov G'ulom Kaxxorovich</i> IMPROVING THE TECHNIQUE OF BADMINTON SPORTS TRAINING .....	480-486
<i>Shamirzayeva Zarifa Xudoyorovna</i> TALABALARDA KASBIY KO'NIKALARNI SHAKLLANISHIDA MIKROTA'LIM O'QITISH TEKNOLOGIYASINING SAMARALI JIHATLARI .....	487-492
<i>Ziyadullayeva Dilafruz Xudayberdiyevna</i> O'SMIRLARDA YETAKCHILIK XUSUSIYATLARINI RIVOJLANTIRISHDA KOMPETINSIYAVIY FAOLIYATNING PEDAGOGIK ASOSLARI .....	493-498
<i>Muydinov Firuzjon Farxodjonovich</i> TIBBIY TA'LIM TALABALARIDA MEDIAKOMPETENTLIKNI RIVOJLANTIRISH METODIKASI .....	499-505
<i>Egamberdiyeva Feruza Abdimannonovna</i> MULTIMEDIA TEKNOLOGIYALARIGA ASOSLANGAN DASTURIY TA'MINOTNI LOYIHALASH .....	506-510
<i>Худойбердиева Дурдона Баходир қизи</i> ЛИЧНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ В РАБОТЕ С ОДАРЕННЫМИ ДЕТЬМИ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА .....	511-516
<i>Курбонов Дониёрбек Кахрамонович</i> ОБУЧЕНИЕ ПОЭЗИИ С ПРИМЕНЕНИЕМ СТРАТЕГИИ РАЗВИТИЯ КРИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ .....	517-524

*Shamsiddinov G'iyos Xusniddin o'g'li, Jurayeva Feruza Baxtiyor qizi*

**IQTISODIYOT YO'NALISHI TALABALARIGA EKONOMETRIKA FANINI O'TISHNING**

**INTERAKTIV USULLARI ..... 525-532**

*Эрназаров Алишер Эргашевич, Бекмурадов Зариф Хуррамович*

**ЎҚУВ МАШҒУЛОТЛАРИНИНГ МОДУЛЛИ ВА ЛОЙИХАЛАШТИРИЛГАН ТУРЛАРИ ҲАМДА**

**АХБОРОТ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИДАН ФОЙДАЛАНИШ ..... 533-539**

**Aslonov Shahram Sherzod ugli**  
Deputy dean of the faculty of English Philology and Translation Studies  
Samarkand State Institute of Foreign Languages

**Saidova Marjona Abdimutal qizi**  
Student of Samarkand State Institute of Foreign Languages  
marjonasaidova72@gmail.com

### **PECULIARITIES OF TRANSLATION OF POLITICAL TEXTS IN SIMULTANEOUS INTERPRETATION**

**Abstract.** Simultaneous interpretation of political texts presents a unique set of challenges and intricacies, requiring interpreters to navigate not only linguistic differences but also cultural nuances, political ideologies, and sensitive diplomatic relations. This demanding task demands a high level of skill, concentration, and cultural sensitivity from interpreters. This article explores some aspects of translating political texts in simultaneous translation.

**Keywords:** political discourse, theoretical models, linguistic ambiguities, political systems, institutions, ideologies.

---

**Асланов Шахрам Шерзодович**  
Заместитель декана факультета английской филологии и переводоведения  
Самаркандский государственный институт иностранных языков

**Саидова Маржона Абдимутал кизи**  
Студентка Самаркандского государственного института иностранных языков

### **ОСОБЕННОСТИ СИНХРОННОГО ПЕРЕВОДА ПОЛИТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ**

**Аннотация.** Синхронный перевод политических текстов представляет собой сложную задачу, требующую не только умения передавать различия между языками, но также глубокого понимания культурных контекстов, политических терминов и взаимоотношений между государствами. Это также предполагает не только высокий уровень профессионализма у переводчика, но и его внимательность. В данной статье рассматриваются основные особенности синхронного перевода политических текстов.

**Ключевые слова:** политическая речь, теоретические модели, лингвистические неоднозначности, политическая система, организации, манифесты.

---

**Aslonov Shahram Sherzod o'g'li**  
Ingliz filologiyasi va tarjimashunoslik fakulteti dekan o'rinbosari  
Samarqand davlat chet tillar instituti

**Saidova Marjona Abdimutal qizi**  
Samarqand davlat chet tillar instituti talabasi

## SINXRON TARJIMADA SIYOSIY MATNLAR TAJIMASINING O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI

**Annotatsiya.** Siyosiy matnlarni sinxron tarjima qilishning bir qancha mashaqqatlari bo'lib, bu tarjimondan nafaqat tildagi farqlarni balki madaniyatlar o'rtasidagi o'ziga xos belgilarni, siyosiy atamalarni va davlatlar o'rtasidagi siyosiy aloqalardan ham xabardor bo'lishni talab qiladi. Bu vazifa shuningdek tarjimonlardan yuqori mahorat, e'tiborni ham talab qiladi. Bu maqolada siyosiy matnlarni tarjima qilishning ana shunday o'ziga xosliklarini kurib chiqiladi.

**Key words:** siyosiy nutq, nazariy modellar, tildagi noaniqliklar, siyosiy tizim, tashkilotlar, mafkuralar.

DOI: <https://doi.org/10.47390/SPR1342V4I4Y2024N34>

**Introduction.** In the realm of politics, every word carries weight, and the slightest deviation in meaning can have significant consequences. Unlike other forms of interpretation, such as business or legal, where precision is also paramount, political discourse often involves rhetoric, euphemisms, and subtle implications that may not directly translate across languages. Moreover, political speeches or negotiations can be emotionally charged, adding an additional layer of complexity for interpreters to manage. The process of simultaneous interpretation itself adds another dimension of difficulty. Unlike consecutive interpretation, where the speaker pauses to allow the interpreter to convey the message in another language, simultaneous interpretation requires the interpreter to translate in real-time while the speaker is still talking [9]. This demands exceptional multitasking abilities, linguistic agility, and split-second decision-making. Furthermore, political texts often contain culturally specific references, historical allusions, or idiomatic expressions that may not have direct equivalents in other languages. Interpreters must possess not only a deep understanding of both source and target languages but also a thorough grasp of the cultural and political contexts in which these texts are embedded [10]. Failure to accurately convey these nuances can lead to misunderstandings, misinterpretations, or even diplomatic incidents. Additionally, the role of the interpreter in political settings extends beyond mere translation. Interpreters often act as cultural mediators, facilitating communication between parties from different linguistic and cultural backgrounds [7]. They must navigate power dynamics, maintain impartiality, and uphold professional ethics while ensuring effective communication among all parties involved. In this context, the importance of rigorous training, ongoing professional development, and adherence to ethical standards cannot be overstated. Political interpreters must continuously hone their language skills, expand their knowledge of political systems and international affairs, and cultivate the ability to think quickly and critically under pressure. Despite the challenges, proficient political interpreters play a crucial role in facilitating dialogue, fostering understanding, and advancing diplomatic relations on the global stage. Their expertise enables leaders and policymakers to communicate effectively across linguistic and cultural divides, ultimately contributing to the peaceful resolution of conflicts and the promotion of cooperation and mutual respect among nations.

**Materials and methods.** Translating political texts involves rendering content from one language to another, typically for purposes of communication, analysis, or dissemination of information. Political texts can include speeches, policy documents, legislative texts, campaign materials, diplomatic communications, and more. Translation of such texts requires not only linguistic proficiency but also a deep understanding of political terminology, cultural nuances, and the context in which the text is situated. Translators of political texts often need to be

familiar with the political systems, institutions, ideologies, and historical events relevant to both the source and target languages [5]. Additionally, they must possess excellent research skills to ensure accuracy and precision in their translations. Depending on the specific requirements, translators may need to convey not only the literal meaning of the text but also its intended tone, style, and rhetorical devices. Political translation plays a crucial role in facilitating cross-cultural understanding, fostering international cooperation, and enabling effective communication between governments, organizations, and individuals around the world. Several researchers have studied the translation of political texts in simultaneous translation [6]. Some notable scholars in this field include: Daniel Gile: known for his work on conference interpreting, Gile has researched various aspects of simultaneous interpretation, including the translation of political discourse. Franz Pöchhacker: a prominent scholar in interpreting studies, Pöchhacker has conducted research on political discourse in simultaneous interpreting contexts. Christina Schäffner: Schäffner has explored the translation of political texts and discourse in various contexts, including simultaneous interpretation. Miriam Shlesinger: Shlesinger's research covers different aspects of interpreting, including political discourse, and she has contributed significantly to the understanding of translation in political settings. The book "Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training" by Gile discusses various theoretical models and concepts relevant to interpreter and translator training, including those applicable to the translation of political discourse in simultaneous interpretation. Gile discusses the importance of understanding the cultural and political context of the source text in order to produce accurate and effective translations. Franz Pöchhacker provides an overview of interpreting studies, including discussions on the challenges and strategies involved in translating political discourse in his book called "Introducing Interpreting Studies". Pöchhacker analyzes how interpreters navigate the linguistic and cultural nuances of political speeches during international conferences. Christina Schäffner (Political Discourse Analysis from the Point of View of Translation Studies) explores the intersection of political discourse analysis and translation studies, focusing on how political texts are translated in different contexts. Schäffner examines how political ideologies and cultural differences impact the translation of political speeches and documents. Miriam Shlesinger wrote a book named "Interpreting in the 21st Century". Shlesinger's book covers various aspects of interpreting, including the challenges faced by interpreters when translating political discourse. Shlesinger discusses how interpreters must navigate linguistic ambiguities and cultural biases when translating politically charged speeches or negotiations. These examples provide insights into the scholarly work of these researchers and their contributions to the study of translation in political contexts.

**Results.** Research may highlight the importance of considering cultural and political contexts when translating political texts to ensure accurate and meaningful communication across languages and reveal strategies for adapting political discourse, ideologies, and rhetoric to resonate with target audiences while maintaining original intent and nuances. Scholars explored how translation choices impact the framing and manipulation of political messages in translated texts and findings could shed light on how translators navigate ideological shifts, biases, and power dynamics inherent in political communication through translation. By analyzing the influence of language choices, including persuasive techniques and rhetorical devices, in translated political texts, studies could reveal how translators navigate linguistic

complexities to convey political messages effectively and persuasively in different cultural settings. Furthermore scientific works may employ discourse analysis and critical approaches to examine political translations from a socio-political perspective. Findings may illuminate how translators negotiate power relations, social dynamics, and discursive strategies in rendering political texts into different languages. These results reflect the diverse and nuanced aspects of translating political texts, highlighting the interdisciplinary nature of research in this field and its impact on cross-cultural communication, diplomacy, and discourse analysis within the political sphere. Researchers' contributions in this area play a vital role in promoting transparency, understanding, and effective communication in a globalized world where political texts hold significant implications for international relations, public discourse, and policy formulation.

**Discussion.** The works of Daniel Gile, Franz Pöchhacker, Christina Schäffner, and Miriam Shlesinger shed light on the intricate relationship between translation and political discourse, offering valuable insights into the challenges faced by interpreters and translators in navigating linguistic, cultural, and political complexities. Gile's exploration of theoretical models and concepts in interpreter and translator training emphasizes the importance of understanding cultural and political contexts in producing accurate translations. By addressing the translation of political discourse in simultaneous interpretation, Gile highlights the essential role of context in ensuring effective communication in political settings. His work underscores the critical need for interpreters to grasp the subtleties of political language, ideologies, and nuances to convey messages accurately and authentically across languages. Pöchhacker's overview of interpreting studies delves into the complexities of translating political discourse, shedding light on the challenges and strategies involved in this specialized domain. By analyzing how interpreters navigate the linguistic and cultural intricacies of political speeches in international conferences, Pöchhacker underscores the multifaceted nature of political interpretation. His examination of translating political discourse underscores the nuances and complexities involved in conveying political messages while maintaining accuracy, impartiality, and clarity across languages. Schäffner's study at the intersection of political discourse analysis and translation studies provides a comprehensive understanding of how political texts are translated in various contexts. Through an exploration of the impact of political ideologies and cultural differences on the translation of political speeches and documents, Schäffner highlights the nuanced nature of political translation. Her analysis underscores the intricate interplay between language, politics, and culture, emphasizing the role of translators in bridging communication gaps and conveying political messages faithfully and sensitively. Shlesinger's comprehensive coverage of interpreting in the 21st century sheds light on the challenges faced by interpreters when navigating politically charged discourse. By discussing how interpreters navigate linguistic ambiguities and cultural biases in translating political speeches and negotiations, Shlesinger underscores the critical role of interpreters in facilitating effective communication in political contexts. Her insights into the complexities of translating politically sensitive content highlight the multifaceted skills and competencies required of interpreters to navigate the intricacies of political discourse effectively. The works of Gile, Pöchhacker, Schäffner, and Shlesinger offer valuable contributions to the field of translation in political contexts, emphasizing the importance of cultural understanding, linguistic proficiency, and contextual sensitivity in translating political discourse. Their

research highlights the complexities inherent in political translation, underscored by the need for interpreters to navigate linguistic nuances, cultural differences, and ideological considerations to convey messages accurately and responsibly in political settings. Through their scholarly work, these researchers enrich our understanding of the challenges and strategies involved in translating political texts, paving the way for enhanced cross-cultural communication, diplomatic relations, and intercultural understanding in an increasingly globalized world.

**Conclusion.** Interpreting political texts simultaneously entails a distinct set of complexities and obstacles. It requires interpreters to navigate linguistic disparities, cultural subtleties, political beliefs, and delicate diplomatic ties. This demanding task necessitates a high level of expertise, attentiveness, and cultural awareness from interpreters. In the political realm, every word possesses significance, and even the slightest deviation in meaning can yield substantial repercussions. Unlike interpretation in areas like business or law, where precision is crucial, political communication often includes rhetoric, implied meanings, and nuanced references that may not directly translate across languages. Furthermore, political speeches or negotiations are often emotionally charged, adding an additional layer of intricacy for interpreters to handle. Simultaneous interpretation introduces an added layer of difficulty. Unlike consecutive interpretation, where speakers pause to allow interpreters to convey messages in another language, simultaneous interpretation mandates rendering translations in real-time while the speaker continues speaking. This demands exceptional multitasking abilities, linguistic dexterity, and swift decision-making. Moreover, political texts frequently feature culturally specific references, historical allusions, or idiomatic expressions that lack direct counterparts in other languages. Consequently, interpreters must possess not only a profound comprehension of source and target languages but also a comprehensive grasp of the cultural and political contexts embedded within these texts. Miscalculations in conveying these subtleties can result in misinterpretations, misunderstandings, or diplomatic incidents. Additionally, in political settings, interpreters serve as more than mere translators. They often function as cultural mediators, aiding communication between parties from diverse linguistic and cultural backgrounds. To fulfill this role effectively, they must navigate power dynamics, uphold impartiality, and adhere to professional ethics while ensuring seamless communication among all involved parties. In this scenario, the significance of rigorous training, continuous professional growth, and adherence to ethical guidelines cannot be emphasized enough. Political interpreters must consistently refine their language proficiency, expand their comprehension of political structures and global affairs, and cultivate rapid and critical thinking abilities under pressure. Despite the numerous challenges, adept political interpreters play a pivotal role in facilitating dialogue, nurturing comprehension, and promoting diplomatic relationships worldwide. Their expertise empowers leaders and policymakers to communicate effectively across linguistic and cultural barriers, ultimately contributing to conflict resolution and fostering cooperation and mutual respect among nations.

#### **Адабиётлар / Литература / References:**

2. D. Gile. *Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training*. John Benjamins Publishing Company, 1995.
3. F. Pöchhacker. *Introducing Interpreting Studies*. Routledge, 2004.



4. Ch. Schäffner. "Political Discourse Analysis from the Point of View of Translation Studies." *Journal of Language and Politics*. Vol. 8, No. 2, 2009, pp. 265-293.
5. M. Shlesinger. *Interpreting in the 21st Century*. Routledge, 2016.
6. <http://etheses.whiterose.ac.uk/15193/1/PhD%20thesis%20-%20revised.pdf>
7. [https://ueaeprints.uea.ac.uk/id/eprint/56885/1/PhD\\_Olena\\_Skorokhod.pdf](https://ueaeprints.uea.ac.uk/id/eprint/56885/1/PhD_Olena_Skorokhod.pdf)
8. <http://arxiv.org/abs/1505.08138>
9. <http://doc.knigi-x.ru/22kulturologiya/39455-1-materiali-xiii-kongressa-mapryal-tomah-tom-napravlenie-perevod-kak-sredstvomezhkulturnogo-vzaimop.php>
10. <https://doi.org/10.1111/j.1473-4192.1999.tb00160.x>
11. ВКР\_Тихонова Екатерина Алексеевна\_ЯЛНбд-07- 19
12. <https://www.jcsll.gta.org.uk/index.php/home/article/download/1/71/99>
13. [http://paper.ijcsns.org/07\\_book/202202/20220229.pdf](http://paper.ijcsns.org/07_book/202202/20220229.pdf)

# SCIENCEPROBLEMS.UZ

## ИЖТИМОЙ-ГУМАНИТАР ФАНЛАРНИНГ ДОЛЗАРБ МУАММОЛАРИ

*№ 4 (4) – 2024*

## АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО- ГУМАНИТАРНЫХ НАУК

## ACTUAL PROBLEMS OF HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES

**Ижтимоий-гуманитар фанларнинг долзарб муаммолари** электрон журнали 2020 йил 6 август куни 1368-сонли гувоҳнома билан давлат рўйхатига олинган.

**Муассис:** “SCIENCEPROBLEMS TEAM” масъулияти чекланган жамияти

**Таҳририят манзили:**

100070. Тошкент шаҳри, Яккасарой тумани, Кичик Бешёғоч кўчаси, 70/10-уй. Электрон манзил:

[scienceproblems.uz@gmail.com](mailto:scienceproblems.uz@gmail.com)

**Боғланиш учун телефонлар:**

(99) 602-09-84 (telegram).